



生物多样性公约

Distr.: General
18 October 2024
Chinese
Original: English

执行问题附属机构

第五次会议

2024 年 10 月 16 日至 18 日，哥伦比亚卡利

议程项目 4

通过报告

执行问题附属机构第五次会议的报告

摘要

执行问题附属机构于 2024 年 10 月 16 日至 18 日在哥伦比亚卡利举行了第五次会议。会议审议了议程上的所有项目，并通过了以下两项建议：审查执行情况：制定国家目标和更新国家生物多样性战略和行动计划方面的进展；在本次会议上举行的执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛。

建议中所载决定草案将提交生物多样性公约缔约方大会第十六届会议审议。

会议举行情况载于报告第二节。

主席编写的不限成员名额试点论坛的讨论摘要载于报告附件。

* 由于技术原因于 2024 年 10 月 24 日重新印发。

目录

一. 执行问题附属机构通过的建议.....	3
5/1. 审查执行情况：制定国家目标和更新国家生物多样性战略和行动计划方面的进展.....	3
5/2. 在执行问题附属机构第五次会议上举办执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛.....	8
二. 会议举行情况.....	9
附件. 主席编写的执行问题附属机构第五次会议执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛讨论摘要.....	17

一. 执行问题附属机构于 2024 年 10 月 18 日通过的建议

5/1. 审查执行情况：制定国家目标和更新国家生物多样性战略和行动计划方面的进展

执行问题附属机构，

回顾生物多样性公约¹缔约方大会 2016 年 12 月 9 日第 XIII/25 号决定、2018 年 11 月 25 日第 14/28 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 15/6 号决定，

审议了 CBD/SBI/5/2/Rev.1 号文件及其增编²提供的信息，

建议缔约方大会第十六届会议通过一项内容大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾其 2022 年 12 月 19 日第 15/6 号决定，

注意到区域和次区域关于国家生物多样性战略和行动计划的对话的成果以及对话期间分享的信息和经验，并向主办对话的缔约方以及为其提供资金和后勤支持的组织表示感谢，

赞赏地注意到全球环境基金及其执行机构向许多缔约方提供的支持，以促进其修订或更新国家生物多样性战略和行动计划，同时关切地注意到并非所有符合条件的缔约方都得到了支持或及时的支持，

认识到根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》³修订或更新国家生物多样性战略和行动计划的工作取决于提供充足、充分、可预测和可获取的执行手段，包括财政资源、能力建设和能力发展、科技合作以及技术转让，对发展中国家缔约方而言尤其如此，

1. 祝贺已提交根据《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》修订和更新的国家生物多样性战略和行动计划的缔约方（名单见附件一）；

2. 满意地注意到附件二所列缔约方或是作为独立呈件，或是作为国家生物多样性战略和行动计划文件的一部分，通报了与《框架》的全球行动目标相一致的国家目标，并使用第 15/6 号决定附件一提供的模板，通过信息交换所机制的在线报告工具提交了这些目标；

3. 敦促尚未这样做的缔约方尽快按照第 15/6 号决定的要求修订或更新其国家生物多样性战略和行动计划；

4. 鼓励各缔约方采取包容和透明的方式，使妇女、土著人民和地方社区、青年、民间社会组织、学术界、私营部门、各级政府和所有其他相关部门的利益攸关方能够充分有效地参与和加入各级修订或更新国家生物多样性战略和行动计划的工作；

¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

² CBD/SBI/5/2/Add.1/Rev.1、CBD/SBI/5/2/Add.2/Rev.1 和 CBD/SBI/5/2/Add.3。

³ 第 15/4 号决定，附件。

5. 请全球环境基金及其执行机构根据各国国情和需要，及时向所有符合条件的缔约方提供支持，使其能够修订和更新国家生物多样性战略和行动计划；

[6. 敦促所有缔约方执行其国家生物多样性战略和行动计划，在这方面认识到需要通过充足、可预测和易于获取的执行手段来加强对发展中国家的支持，并把《框架》的执行工作考虑在内。]

[6 备选案文 敦促所有缔约方[根据《公约》第 20 条，][按照国情、优先事项和能力]执行其国家生物多样性战略和行动计划，在这方面认识到需要通过[按需求提供各种来源的]充足、[快速、]可预测和易于获取的执行手段而加强[尤其是][对]发展中国家、[特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家[、以及经济转型国家]] 的支持， 并顾及[《框架》[、] C 部分所述]执行工作考虑因素。]

附件一

2022 年 12 月以来向秘书处提交与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》相一致的国家生物多样性战略和行动计划的缔约方名单，截至 2024 年 10 月 18 日⁴

	缔约方	秘书处收到日期
1	阿富汗	2024 年 7 月 28 日
2	澳大利亚	2024 年 9 月 27 日
3	奥地利 ^a	2024 年 5 月 3 日
4	布基纳法索	2024 年 8 月 15 日
5	加拿大	2024 年 6 月 21 日
6	中国	2024 年 1 月 25 日
7	古巴	2024 年 7 月 31 日
8	欧洲联盟	2023 年 11 月 14 日
9	法国	2023 年 12 月 11 日
10	匈牙利	2023 年 8 月 28 日
11	印度尼西亚	2024 年 9 月 12 日
12	爱尔兰	2024 年 2 月 8 日
13	意大利 ^b	2024 年 7 月 9 日
14	日本	2023 年 7 月 11 日
15	约旦	2024 年 8 月 11 日
16	利比亚	2024 年 10 月 17 日
17	卢森堡	2023 年 11 月 7 日
18	马来西亚	2024 年 7 月 31 日
19	马耳他	2024 年 9 月 23 日
20	墨西哥	2024 年 8 月 22 日
21	挪威	2024 年 10 月 7 日

⁴ 名单将在缔约方大会第十六次会议时更新，以反映最新提交情况。

22	大韩民国	2024 年 8 月 2 日
23	摩尔多瓦共和国	2024 年 9 月 10 日
24	斯洛文尼亚	2024 年 9 月 10 日
25	西班牙	2023 年 1 月 30 日
26	巴勒斯坦国	2024 年 10 月 16 日
27	苏里南	2024 年 7 月 16 日
28	汤加	2024 年 9 月 27 日
29	突尼斯	2024 年 10 月 15 日
30	乌干达	2024 年 10 月 15 日
31	阿拉伯联合酋长国	2024 年 10 月 9 日

^a 未以联合国正式语文提交。

^b 只有摘要是以联合国正式语文之一提交。

附件二

通过在线报告工具提交与《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》相一致的国家目标的缔约方名单，截至 2024 年 10 月 12 日⁵

	缔约方	发布日期
1	阿尔及利亚	2024 年 8 月 1 日
2	安哥拉	2024 年 9 月 13 日
3	澳大利亚	2024 年 10 月 18 日
4	奥地利	2024 年 8 月 1 日
5	阿塞拜疆	2024 年 7 月 20 日
6	孟加拉国	2024 年 9 月 29 日
7	贝宁	2024 年 9 月 30 日
8	不丹	2024 年 7 月 25 日
9	波斯尼亚和黑塞哥维那	2024 年 8 月 2 日
10	博茨瓦纳	2024 年 10 月 14 日
11	布基纳法索	2024 年 8 月 16 日
12	布隆迪	2024 年 7 月 25 日
13	佛得角	2024 年 10 月 18 日
14	柬埔寨	2024 年 7 月 29 日
15	喀麦隆	2024 年 8 月 23 日
16	加拿大	2024 年 9 月 20 日
17	中非共和国	2024 年 9 月 15 日
18	乍得	2024 年 9 月 12 日
19	中国	2024 年 9 月 6 日
20	哥伦比亚	2024 年 9 月 17 日
21	科摩罗	2024 年 8 月 1 日
22	库克群岛	2024 年 10 月 16 日

⁵ 名单将在缔约方大会第十六次会议时更新，以反映最新提交情况。

23	哥斯达黎加	2024 年 8 月 2 日
24	科特迪瓦	2024 年 10 月 15 日
25	克罗地亚	2024 年 8 月 2 日
26	古巴	2024 年 7 月 25 日
27	塞浦路斯	2024 年 10 月 18 日
28	捷克	2024 年 7 月 31 日
29	刚果民主共和国	2024 年 8 月 2 日
30	吉布提	2024 年 8 月 15 日
31	多米尼加共和国	2024 年 9 月 20 日
32	厄瓜多尔	2024 年 8 月 31 日
33	萨尔瓦多	2024 年 10 月 16 日
34	赤道几内亚	2024 年 9 月 13 日
35	厄立特里亚	2024 年 10 月 16 日
36	斯威士兰	2024 年 7 月 31 日
37	埃塞俄比亚	2024 年 7 月 5 日
38	欧洲联盟	2023 年 11 月 14 日
39	斐济	2024 年 10 月 8 日
40	芬兰	2024 年 8 月 19 日
41	法国	2024 年 7 月 31 日
42	加蓬	2024 年 9 月 9 日
43	加纳	2024 年 8 月 1 日
44	危地马拉	2024 年 8 月 13 日
45	几内亚	2024 年 10 月 8 日
46	洪都拉斯	2024 年 7 月 31 日
47	匈牙利	2024 年 7 月 2 日
48	印度	2024 年 9 月 10 日
49	印度尼西亚	2024 年 9 月 12 日
50	爱尔兰	2024 年 8 月 20 日
51	以色列	2024 年 8 月 9 日
52	日本	2024 年 7 月 31 日
53	约旦	2024 年 8 月 3 日
54	肯尼亚	2024 年 7 月 31 日
55	老挝人民民主共和国	2024 年 10 月 9 日
56	黎巴嫩	2024 年 8 月 2 日
57	莱索托	2024 年 9 月 27 日
58	利比里亚	2024 年 8 月 3 日
59	利比亚	2024 年 10 月 17 日
60	卢森堡	2024 年 7 月 30 日
61	马达加斯加	2024 年 7 月 29 日
62	马拉维	2024 年 7 月 31 日
63	马来西亚	2024 年 7 月 1 日
64	马里	2024 年 10 月 17 日
65	马耳他	2024 年 7 月 31 日

66	墨西哥	2024 年 7 月 31 日
67	蒙古	2024 年 8 月 4 日
68	摩洛哥	2024 年 8 月 2 日
69	莫桑比克	2024 年 7 月 31 日
70	尼泊尔	2024 年 8 月 1 日
71	新西兰	2024 年 10 月 7 日
72	尼日尔	2024 年 7 月 31 日
73	尼日利亚	2024 年 7 月 31 日
74	巴基斯坦	2024 年 8 月 15 日
75	巴拿马	2024 年 7 月 31 日
76	巴布亚新几内亚	2024 年 10 月 14 日
77	巴拉圭	2024 年 7 月 31 日
78	秘鲁	2024 年 10 月 18 日
79	大韩民国	2024 年 8 月 1 日
80	摩尔多瓦共和国	2024 年 7 月 30 日
81	卢旺达	2024 年 8 月 1 日
82	沙特阿拉伯	2024 年 10 月 15 日
83	塞内加尔	2024 年 8 月 24 日
84	塞拉利昂	2024 年 10 月 15 日
85	斯洛文尼亚	2024 年 10 月 17 日
86	索马里	2024 年 8 月 19 日
87	南非	2024 年 10 月 18 日
88	南苏丹	2024 年 10 月 16 日
89	西班牙	2024 年 7 月 22 日
90	苏丹	2024 年 7 月 26 日
91	瑞典	2024 年 7 月 3 日
92	多哥	2024 年 7 月 25 日
93	汤加	2024 年 10 月 16 日
94	突尼斯	2024 年 10 月 15 日
95	土耳其	2024 年 10 月 17 日
96	乌干达	2024 年 10 月 4 日
97	阿拉伯联合酋长国	2024 年 8 月 1 日
98	大不列颠及北爱尔兰联合王国	2024 年 8 月 1 日
99	乌兹别克斯坦	2024 年 8 月 7 日
100	瓦努阿图	2024 年 8 月 1 日
101	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	2024 年 8 月 2 日
102	也门	2024 年 8 月 1 日
103	津巴布韦	2024 年 10 月 9 日

5/2. 在执行问题附属机构第五次会议上举办执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛

执行问题附属机构，

欢迎缔约方的参与，并注意到在第五次会议期间举办的自愿国家审查不限成员名额试点论坛上交流的意见，

表示注意到执行问题附属机构主席关于不限成员名额试点论坛的总结，

建议缔约方会议第十六届会议在审议执行问题附属机构第 4/2 号建议所载关于强化多层次规划、监测、报告和审查办法的决定草案时，在其决定中列入大意如下的内容：

缔约方大会，

回顾其 2016 年 12 月 9 日第 XIII/25 号决定、2018 年 11 月 29 日第 14/29 号决定和 2022 年 12 月 19 日第 15/6 号决定，

1. 表示注意到缔约方分享的意见和执行问题附属机构主席关于附属机构第五次会议举办的自愿国家审查不限成员名额试点论坛的摘要⁶；

2. [请执行秘书在资源允许的情况下，在缔约方大会主席团的指导下，参照以往区域对话的经验和教训⁷，确定举行分区域或区域对话的备选办法，并在具备资源的前提下，参照执行问题附属机构第五次会议上举行的不限成员名额试点论坛的经验，确定可能举行的区域间对话。]

⁶ CBD/SBI/5/4，附件。

⁷ 见 www.cbd.int/nbsap。

二. 会议举行情况

导言

1. 《生物多样性公约》下列缔约方出席了执行问题附属机构第五次会议：

阿尔及利亚	赤道几内亚	密克罗尼西亚联邦
安哥拉	斯威士兰	摩洛哥
安提瓜和巴布达	埃塞俄比亚	莫桑比克
阿根廷	欧洲联盟	纳米比亚
亚美尼亚	斐济	尼泊尔
澳大利亚	芬兰	新西兰
奥地利	法国	尼日利亚
阿塞拜疆	加蓬	挪威
巴哈马	格鲁吉亚	巴基斯坦
孟加拉国	德国	巴拉圭
巴巴多斯	加纳	秘鲁
比利时	危地马拉	波兰
贝宁	几内亚	大韩民国
不丹	海地	摩尔多瓦共和国
波斯尼亚和黑塞哥维那	匈牙利	俄罗斯联邦
巴西	冰岛	卢旺达
布基纳法索	印度	圣基茨和尼维斯
布隆迪	印度尼西亚	圣卢西亚
佛得角	伊拉克	圣多美和普林西比
柬埔寨	爱尔兰	沙特阿拉伯
喀麦隆	意大利	塞内加尔
加拿大	牙买加	塞舌尔
中非共和国	日本	塞拉利昂
智利	约旦	新加坡
中国	肯尼亚	索马里
哥伦比亚	基里巴斯	南非
科摩罗	吉尔吉斯斯坦	西班牙
库克群岛	老挝人民民主共和国	斯里兰卡
哥斯达黎加	莱索托	苏丹
古巴	利比里亚	苏里南
捷克	利比亚	瑞典
科特迪瓦	卢森堡	瑞士
刚果民主共和国	马达加斯加	塔吉克斯坦
丹麦	马拉维	泰国
吉布提	马来西亚	多哥
多米尼加共和国	马尔代夫	汤加
厄瓜多尔	毛里求斯	特立尼达和多巴哥
埃及	墨西哥	突尼斯

土库曼斯坦	大不列颠及北爱尔兰联	委内瑞拉玻利瓦尔共和
图瓦卢	合王国	国
乌干达	坦桑尼亚联合共和国	赞比亚
乌克兰	乌拉圭	津巴布韦
阿拉伯联合酋长国	瓦努阿图	

2. 下列非《公约》缔约方也派代表出席了会议：罗马教廷和美利坚合众国。
3. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构和组织的观察员也出席了会议：

联合国粮食及农业组织	联合国开发计划署
全球环境基金	联合国促进性别平等和增强妇女权 能署（联合国妇女署）
联合国人权事务高级专员办事处	联合国环境规划署
土著问题常设论坛	联合国环境规划署世界保护监测中 心
粮食和农业植物遗传资源国际条约 秘书处	联合国项目事务署
关于汞的水俣公约秘书处	世界卫生组织
联合国哥伦比亚国家工作队	

4. 关于参加会议的情况见 CBD/SBI/5/INF/1 号资料文件。

项目 1
组织事项

(a) 会议开幕

5. 2024 年 10 月 16 日上午 10 时 15 分，主席 Chirra Achalender Reddy（印度）宣布会议开幕。
6. 主席对与会者表示欢迎，随后简要介绍了《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》以及执行问题附属机构在审查和加强《公约》和《框架》执行有效性方面的作用。《框架》的 4 个长期目标和 23 个行动目标涵盖了生物多样性的所有专题，如退化生态系统的修复，陆地、海洋和水域的保护，金融和健康。他认为，数字序列信息无疑是最重要和最复杂的主题，缔约方将在一段时间内就此主题进行讨论、辩论并达成有利于各方的共识。缔约方应制定国家生物多样性战略和行动计划，以实现《框架》的长期目标和行动目标，并根据各自优先事项、国情和能力，在 2030 年之前实现本国的生物多样性目标。必须认识到，制定国家生物多样性战略和行动计划以及与《框架》相一致的国家生物多样性目标是一项艰巨的任务，必须让所有利益攸关方参与其中，包括土著人民和地方社区、政府机构和非政府组织。
7. 哥伦比亚环境与可持续发展部部长 Susana Muhamad、中国生态环境部自然生态保护司副司长刘宁（代表缔约方大会第十五届会议主席、中国生态环境部部长黄润秋）和公约秘书处执行秘书 Astrid Schomaker 致开幕词。

8. 哥伦比亚环境与可持续发展部部长在视频讲话中欢迎与会者来到卡利这座被太平洋生物和文化多样性环绕的城市。她表示希望这里的环境将有利于开展富有成效的对话和审议，从而就本次会议议程上的所有项目达成共识。在接下来的几天里，执行问题附属机构将面临一个非同寻常的挑战，需要向缔约方大会发出关于《框架》执行情况的明确信息，特别强调自愿国家审查不限成员名额论坛。世界正处于十字路口，生物多样性丧失、气候变化和污染正在破坏生命之网，需要所有缔约方在国家 and 地方层面做出更坚定的承诺，同时动员整个社会和整个政府，确定一条雄心勃勃的道路，以实现转型变革，实现地球、经济和社会的可持续性。这需要在科学知识和能力的基础上进行严格的监测，同时也需要与祖传知识和地方社区，特别是那些生活在受危机影响的一线社区进行对话。这种对话和这类社会协议，以及灵活、创新和直接融资的可获得性，将是履行所有缔约方在缔约方大会第十五届会议上做出的执行承诺的关键。她提醒与会者，他们的工作是为了实现与大自然和平相处，同时祝愿与会者的审议工作取得成功。

9. 中国生态环境部自然生态保护司副司长代表缔约方大会第十五届会议主席发言，欢迎各位代表来到卡利这座以丰富的文化遗产和生物多样性著称的城市。本次会议是在中国担任主席国期间举行的最后一次会议，之后接力棒将移交给哥伦比亚，这标志着一个新阶段的开始，既有新的挑战，也有新的机遇。《框架》的通过为未来十年及以后的全球生物多样性保护工作指明了方向。各缔约方现在正通过制定国家生物多样性战略和行动计划来支持国家目标，从而迈出执行《框架》的第一步。他表示，希望本次会议的讨论能够为那些仍在致力完成这些工作的缔约方提供所需的灵感。然而，制定国家目标只是执行《框架》的第一步，有效的执行工作才是关键。中国采取了切实可行的措施，设立了昆明生物多样性基金，首期投资 15 亿元。该基金于 2023 年 12 月推出，并于 2024 年 5 月正式启动，启动的标志则是与联合国环境规划署和执行蒙特利尔议定书多边基金办公室在北京签署了一项合作协议。项目评估已经开始，他希望在缔约方大会第十六届会议期间，将批准第一批项目并为未来的项目制定筹资准则。他指出，中国于 2023 年 12 月发起的《框架》实施倡议也引起了国际社会的广泛关注，迄今已有 27 个缔约方和机构加入该倡议，他促请发达国家和发展中国家利用该基金支持《框架》的执行。最后，他呼吁各国和各组织共同努力，找到解决方案和取得积极效果，并承诺与主席团、主席、秘书处和所有代表合作，确保会议取得成功。

10. 执行秘书在发言中指出，本次会议为审查国家生物多样性战略和行动计划及国家目标的制定情况及其与框架的一致性提供了机会。在过去两年中，各缔约方集中精力制定国家生物多样性战略和行动计划，迄今已有 29 个缔约方提交了国家生物多样性战略和行动计划，91 个缔约方提交了国家目标。鉴于许多目标已经确立，现在应将重点转移到实施工作。《框架》是人类制止和扭转生物多样性丧失的蓝图，并确认了与许多其他问题的联系，这既是其具备的优势，也是其面临的挑战。然而，要到 2030 年实现其目标，各缔约方需要更多、更快地交付成果。为了成功开展工作，执行问题附属机构必须应对衡量保护生物多样性行动成效的内在复杂性。《框架》的通过控制住了内在的复杂性，方法是推出了 23 个可衡量的行动目标，这些行动目标基于科学并吸取了在实现爱知生物多样性目标过程中获得的经验教训。现在应做的是审查取得的进展和确定前进的方向。衡量进展的一个可靠标准是国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标与《框架》保持一致的情况。在 2023 年和 2024 年，

秘书处召集了一系列对话，以便于同修订和更新国家生物多样性战略和行动计划有关的经验交流和同行学习。这些对话的成果将纳入本次会议的讨论，而会议的第一项工作是审查执行进展情况。

(b) 通过议程和工作安排

选举会议报告员

11. 10月16日执行问题附属机构第1场全体会议商定由 Moustafa Fouda（埃及）担任本次会议的报告员。

12. 报告员代表所有与会者致谢。

通过议程

13. 执行问题附属机构第1场全体会议以秘书处编写的临时议程为基础通过了以下议程⁸：

1. 组织事项：
 - (a) 会议开幕；
 - (b) 通过议程和工作安排。
2. 审查《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行情况，包括执行手段。
3. 其他事项。
4. 通过报告。
5. 会议闭幕。

工作安排

14. 执行问题附属机构第1场全体会议还核准了拟议工作安排⁹。

项目 2

审查《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的执行情况，包括执行手段

15. 执行问题附属机构第1场全体会议开始审议议程项目2。执行问题附属机构收到秘书处关于以下问题的说明：执行情况审查：制定国家目标和更新国家生物多样性战略和行动计划进展情况，其中包括一项建议草案¹⁰；根据《框架》修订和更新的国家生物多样性战略和行动计划分析¹¹；对缔约方根据《框架》确定的目标进行分析¹²；关于国家生物多样性战略和行动计划的区域和次区域对话的主要结论摘要¹³；执行问

⁸ CBD/SBI/5/1。

⁹ CBD/SBI/5/1/Add.2，附件一。

¹⁰ CBD/SBI/5/2/Rev.1。

¹¹ CBD/SBI/5/2/Rev.1。

¹² CBD/SBI/5/2/Add.2/Rev.1。

¹³ CBD/SBI/5/2/Add.3。

题附属机构第五次会议试办执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛，其中包括一项建议草案¹⁴。此外，对话的所有结论均可作为参考文件在会议网页上查阅¹⁵。

一般性发言

16. 下列缔约方的代表发了言：阿根廷、亚美尼亚、阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、刚果民主共和国、吉布提、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其成员国、加纳、危地马拉、日本、约旦、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩洛哥、尼泊尔、新西兰、尼日利亚、挪威、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔（代表非洲国家）、塞舌尔、索马里、南非、瑞士、多哥、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭和津巴布韦。

17. 10月16日执行问题附属机构第2场全体会议继续审议议程项目2。

18. 下列缔约方的代表发了言：阿尔及利亚、孟加拉国、贝宁、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、智利、中国、多米尼加共和国、几内亚、海地、印度、印度尼西亚、牙买加、肯尼亚、莱索托、利比里亚、利比亚、马拉维、秘鲁、摩尔多瓦共和国、塞拉利昂、斯里兰卡、苏丹、苏里南、瓦努阿图（代表出席会议的太平洋岛屿）和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

19. 联合国粮食及农业组织、联合国人权事务高级专员办事处、粮食及农业植物遗传资源国际条约秘书处、太平洋区域环境规划署秘书处、联合国开发计划署和联合国促进性别平等和增强妇女权能署（妇女署）的代表也发了言。

20. CBD 妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、生物多样性和生态系统服务国际土著论坛、拉丁美洲和加勒比生物多样性土著妇女网络和国际自然保护联盟的代表作了进一步发言。

21. 在交换意见之后，主席说，他将与秘书处协商，编写一份建议草案，供执行问题附属机构审议，同时考虑到缔约方表达的意见。

22. 在10月17日第4场全体会议上，主席设立了一个主席之友小组，由 Andrea Cruz Angón（墨西哥）主持，协助他简化建议草案案文。

23. 在10月18日第5场全体会议上，主席之友小组主持人报告小组的工作之后，执行问题附属机构审议了主席提交的一份建议草案，题为“审查执行情况：在制定国家目标和更新国家生物多样性战略和行动计划方面的进展”。

24. 下列缔约方的代表发了言：阿富汗、阿根廷、巴西、喀麦隆、加拿大、哥伦比亚、古巴、刚果民主共和国、埃及、欧洲联盟及其成员国、加蓬、伊拉克、墨西哥、新西兰、巴基斯坦、秘鲁、俄罗斯联邦、南非、多哥、土库曼斯坦和乌干达。

25. 10月18日执行问题附属机构第6场全体会议恢复对建议草案的审议。

26. 下列缔约方的代表发了言：阿根廷、澳大利亚、孟加拉国、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、加拿大、智利、科特迪瓦、古巴、刚果民主共和国、吉布提、埃及、埃塞俄比亚、欧洲联盟及其成员国、加蓬、加纳、印度、牙买加、日本、墨西哥、

¹⁴ CBD/SBI/5/3。

¹⁵ 见 www.cbd.int/conferences/2024/sbi-05/documents。

新西兰、尼日利亚、巴基斯坦、俄罗斯联邦、塞内加尔、南非、瑞士、多哥、乌干达、坦桑尼亚联合共和国和津巴布韦。

27. 在交换意见之后，执行问题附属机构核准了经口头修正的建议草案，使其成为建议草案 CBD/SBI/5/L.2，供正式通过。

28. 刚果民主共和国代表对核准建议草案的过程表示保留。

29. 执行问题附属机构随后通过了建议草案 CBD/SBI/5/L.2，使其成为第 5/1 号建议（见第一节）。

自愿国家审查不限成员名额试点论坛

30. 在第 2 场全体会议上，主席宣布自愿国家审查不限成员名额试点论坛开幕。论坛由 Natasha Walker 和 Martín Sánchez Vilchis 主持，除开幕式外，还包括三场专题会议。

31. 秘书处代表介绍了 CBD/SBI/5/3 号文件，并提请注意会议设想说明中关于试点论坛的补充信息¹⁶。

32. 执行问题附属机构随后听取了由主办国家生物多样性战略和行动计划对话的缔约方代表组成的小组的发言，他们分享了在对话中听到的内容。小组成员包括：阿曼环境管理局环境保护办公室环境专家 Taimur al-Said；约旦环境部自然保护局局长 Bilal Abdel Hamid Moh'd Qteshat；秘鲁环境部生态系统和物种保护局生物多样性仪器管理协调员 Roxana Virginia Solis-Ortiz；塔吉克斯坦国家生物多样性和生物安全中心执行《生物多样性公约》及其议定书的部门和部门间合作司司长 Nozanin Rasulova。

第 1 场专题会议：全政府和全社会办法，将《生物多样性公约》各议定书和其他多边环境协定纳入国家生物多样性战略和行动计划

33. 论坛第 1 场专题会议在 10 月 17 日第 3 场全体会议上举行。

34. 会议由 Norbert Bärlocher（瑞士）主持，包括小组讨论，随后由主持人主持，与缔约方代表和观察员进行公开对话。

35. 主席在会议开始时作了介绍性发言，并介绍了讨论小组成员，其中包括：摩尔多瓦共和国环境部国家环境项目实施办公室项目经理 Angela Lozan；墨西哥国家生物多样性知识和利用委员会生物多样性专家 Andrea Cruz Angón；法国生态转型和领土凝聚力部规划、住房和自然局欧洲和国际事务生物多样性协调员 Nicolas Laurent；斐济环境部环境和气候变化部代理首席环境官员 Krishneel Nand；埃及环境部生物多样性事务部长顾问 Moustafa Fouda；墨西哥土著妇女生物多样性网络成员 Claudia Valeria Sánchez Flores。

36. 主席在互动讨论结束后总结了讨论中发出的关键讯息，并宣布会议结束。

第 2 场专题会议：设立和监测国家目标

37. 论坛第 2 场专题会议在第 3 场全体会议上启动，持续到第 4 场全体会议。

38. 会议由 Somaly Chan（柬埔寨）主持，包括小组讨论，随后由主持人主持，与缔约方和观察员代表进行公开对话。

¹⁶ CBD/SBI/5/1/Add.2。

39. 主席在会议开始时作了介绍性发言，并介绍了讨论小组成员，其中包括：匈牙利农业部生物多样性政策顾问 Ditta Greguss；苏里南空间规划和环境部代理副常任秘书 Iemdaad Rodjan；布基纳法索环境、能源、水和卫生部国家可持续发展委员会常设秘书处水和森林检查员 Moumouni Ouedraogo；日本环境省生物多样性战略办公室主任 Wataru Suzuki；联合王国环境、食品和农村事务部国际生物多样性和气候副主任 Jane Stratford；生物多样性国际中心的 Priyanka Pandey。

40. 主席在互动讨论结束后总结了讨论中发出的关键讯息，并宣布会议结束。

第 3 场专题会议：执行手段，包括国家生物多样性融资规划和能力发展规划

41. 论坛的第 3 场专题会议在第 4 场全体会议期间举行。

42. 会议由 Teona Karchava（格鲁吉亚）主持，包括小组讨论，随后由主持人主持，与缔约方和观察员代表进行公开对话。

43. 主席在会议开始时作了介绍性发言，并介绍了小组成员，其中包括：南非环境事务部生物多样性监测和专家事务、林业、渔业和环境司司长 Tsepang Makholela；中国生态环境部南京环境科学研究所教授刘燕；阿塞拜疆生态和自然资源部生物多样性保护局副局长 Rashad Allahverdiyev；哥伦比亚环境和可持续发展部主管环境政策和法规副部长 Mauricio Cabrera Leal；欧盟委员会环境总局高级专家 Anne Teller；全球青年生物多样性网络成员 Camari Divuniwaqa。

44. 主席在互动讨论结束后总结了讨论中发出的关键讯息，并宣布会议结束。

闭幕会议

45. 主席在第 5 场全体会议上介绍了论坛的讨论摘要。主席的摘要载于本报告附件。

建议

46. 执行问题附属机构第 6 场全体会议审议了主席提交的关于执行问题附属机构第五次会议执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛的建议草案。

47. 下列缔约方的代表发了言：阿根廷、巴西、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、刚果民主共和国、埃及、欧洲联盟及其成员国、加蓬、格鲁吉亚、牙买加、墨西哥、新西兰、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯和索马里。

48. 交换意见后，执行问题附属机构核准了经口头修正的建议草案，并将其作为第 5/2 号建议予以通过（见第一节）。

49. 刚果民主共和国代表要求在本报告中指出，口译服务在建议草案谈判期间就终止了，互联网服务也是断断续续的。

项目 3

其他事项

50. 没有提出其他事项。

项目 4

通过报告

51. 执行问题附属机构第 6 场全体会议在报告员编写的报告草案基础上，通过了经口头修正的本报告¹⁷，但有一项谅解，即委托报告员完成报告的定稿。

项目 5

会议闭幕

52. 经例行的礼节客套后，会议于 2024 年 10 月 18 日下午 7 时 20 分宣布闭幕。

¹⁷ CBD/SBI/5/L.1。

附件

主席编写的执行问题附属机构第五次会议执行情况自愿国家审查不限成员名额试点论坛讨论摘要

1. 第五次会议期间，执行问题附属机构根据 CBD/SBI/4/4/Add.1 号文件提供的工作方式和 CBD/SBI/5/3 号文件所述程序，试办了一个自愿国家审查不限成员名额论坛。
2. 不限成员名额论坛举行了一场开幕会议和三场实质性会议，讨论：
 - (a) 全政府和全社会办法，将《生物多样性公约》各议定书和其他多边环境协定纳入国家生物多样性战略和行动计划；
 - (b) 设立和监测国家目标；
 - (c) 执行手段，包括国家生物多样性融资规划和能力发展规划。
3. 不限成员名额论坛采取互动方式，重点讨论缔约方和观察员在执行《公约》方面的经验，特别是缔约方和观察员在国家层面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的努力。
4. 本文件载有执行问题附属机构主席与各场会议主席磋商后编写的不限成员名额论坛期间提出的要点摘要。案文未经缔约方谈判，摘要中提出的问题不应视为已就任何特定问题达成一致。

开幕会议

5. 开幕会议为随后各场会议奠定了基础，为与会者提供了强调随后各场专题会议议题的机会。与会者提到以下问题，其中一些问题在其他各场会议上进行了更详细的讨论：
 - (a) 通过提升政治意愿改进全政府和全社会办法的正面实例，这对执行工作至关重要；
 - (b) 不同的世界观对制定和执行国家生物多样性战略和行动计划有明显的影响；
 - (c) 与一些行为体进行有意义接触的挑战实例，因为他们可能有不同的目标、知识和需求；
 - (d) 鉴于生物多样性的跨界性质，区域合作很重要；
 - (e) 体制环境的异同仍然是区域层面的一个障碍，因为不同的国家批准了不同的协定和议定书。在这方面，有些代表指出国际环境协定之间需要协同合作；
 - (f) 安全和荒漠化/土地退化等相互竞争的政治优先事项仍然是执行工作面临的挑战。然而有些代表还指出，气候变化、荒漠化/土地退化与生物多样性之间的协同执行非常重要；
 - (g) 资金，包括资金的发放和分配，仍然是一个挑战。一些人指出，各国在获得和使用财务资源方面存在差异，这影响到各国如何执行《公约》和相互合作。

第1场会议：全政府和全社会办法，将《生物多样性公约》各议定书和其他多边环境协定纳入国家生物多样性战略和行动计划

6. 与会人员讨论了促成有意义参与的完善协调、沟通、体制安排和机制以及创新参与方法的关键因素。多位缔约方代表分别提到了以下要点：

(a) 全政府和全社会办法以及纳入其他相关多边环境协定对有效审查、更新和实施国家生物多样性战略和行动计划至关重要；

(b) 政府和各部门参与修订和更新国家生物多样性战略和行动计划的过程至为重要。认为负责生产部门的部委，例如负责渔业、采矿和农业的部委以及财政部和经济部在这方面特别重要；

(c) 各项议定书在技术上很复杂，执行过程需要专业技能。会议指出，在国家生物多样性战略和行动计划中实施和整合《议定书》及其主流化需要特定的专业知识，而对话、研讨会和能力建设可以促进这一进程；

(d) 投入时间提高认识、分享知识、促进沟通和媒体宣传、加强激励措施和采取适当的协调结构是实施全政府和全社会方法时需要考虑的关键要素；

(e) 利益攸关方的组成可以支持有效实施全政府和全社会办法，包括认识到一些利益攸关方可以兼具生物多样性使用者和“看护者”的双重角色；

(f) 应使用和利用与土著人民和地方社区、妇女和青年参与有关的良好做法，例如在协商和项目设计中使用和利用这种做法；

(g) 需要在各级加强与土著人民和地方社区进行有意义的对话，这需要资源和有效的协调机制；

(h) 学术和研究组织也在审查和更新国家生物多样性战略和行动计划以及监测以支持有效实施方面发挥了重要作用；

(i) 国家一级的国内体制安排和背景是国家能力的重要决定因素，需要在国家生物多样性战略和行动计划的进程、全政府和全社会方法的实施以及与其他相关多边环境协定整合的过程中加以考虑；

(j) 政治意愿和法治发挥了重要作用；

(k) 国家生物多样性战略和行动计划的制定可受益于邻国之间的区域协调；

(l) 国家生物多样性战略和行动计划应使用激励措施来鼓励合作伙伴和利益攸关方采取行动；

(m) 利益攸关方在所有阶段和跨世代的包容性参与和加入需要协调一致的持续努力。这需要资源、提供平台和机制以及其他有意义参与的机会；

(n) 有意义的对话是需要加以鼓励的关键要素，包括通过创新和有效的协商进程，如公民大会，以及使用互动交流平台（从地方到国家，反之亦然）；

(o) 实施考虑到全社会和全政府办法的国家生物多样性战略和行动计划的良好做法包括：

(一) 特别在确保妇女、青年、土著人民和地方社区的参与和互动方面做出额外努力；

(二) 可以通过管理结构、协调机制和进程，如伯尔尼进程，促进与其他部委的接触，这有助于不同部门、公约和多边环境协定的联络点之间的合作和协同作用；

(p) 青年参与至为重要，青年也可以不同的方式和手段积极参与政府制定和实施国家生物多样性战略和行动计划的过程。此类进程可产生不同结果，并产生关于有效参与特别是在国家以下一级有效参与的具体经验教训；

(q) 各国政府应向依赖生态系统服务的地方社区例如捕捞业报告目前国家生物多样性战略和行动计划的实施情况。

第2场会议：设立和监测国家目标

7. 与会者讨论了在国家进程和政策中成功反映《框架》的各项主要因素。他们还讨论了对于设立和监测国家目标而言非常重要的各项要素。与会者表示有兴趣更多了解其他方面开发的各种工具。多位缔约方代表提出的要点包括：

(a) 权利所有人和利益攸关方对于全面制定国家生物多样性战略和行动计划非常重要，也有助于让参与的群体从中受益，同时能够支持有效的执行工作；不过，让所有权利和利益攸关方参与制定国家目标可能存在困难，而要考虑到每一个人的观点和所追求的目标以及有意义的参与，还需要资源，需要提供可以加入的平台和进行有意义对话及参与的机会；

(b) 能力发展、宣传、提高认识和知识分享，对于制定国家生物多样性战略和行动计划以及设立和执行国家目标至关重要。对话是一项关键要素，需要给予鼓励；

(c) 权利下放体制中采取灵活办法，有益于设立和执行国家目标，同时，需要进行协调以确保能够共同努力实现共同的国家目标；

(d) 下放数据收集工作，例如利用不同政府机构和进程，或让民间社会、其他政府机构和合作伙伴参与其中，能够有助于支持有效地监测执行情况；

(e) 在其他部委牵头进行某些国家目标的规划和制定时，责任能够分散承担，加强了整个政府的共同问责。在这方面，有与会者指出，可以通过部际结构和确定联络点和联络人，促进与其他部委的交流；

(f) 与各议定书和其他多边环境协定国家联络点的协调，帮助了目标设立和监测方面的协同增效；

(g) 在国家一级，某些目标可能具有较高的国家优先性；

(h) 对现有法律和机构进行审查，能够为依照《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》制定雄心勃勃但又实际可行的目标奠定基础；

(i) 法律和政策的明确性和一致性，对于设立和执行国家目标以确保所有行为方为执行工作做贡献至关重要。与会者提到，共同和具有法律约束力的生物多样性框架是加强执行工作的一个重要组成部分；

(j) 国家监测体制支持决策，但国家监测体制中还存在空白，可能需要大量资源来发展这些体制。

第3场会议：执行手段，包括国家生物多样性融资规划和能力发展规划

8. 与会者考虑了执行手段，包括国家生物多样性融资规划和能力发展规划。与会者利用这次会议交流了经验和良好做法，并确定了有关能力建设和融资的当前需求、差距和挑战，以制定和执行国家生物多样性战略和行动计划。多位缔约方代表提出以下要点：

(a) 国家生物多样性战略和行动计划进程是个很好的机会，可以借此确定资金需求，并吸引不同来源的额外资金，包括私营部门和慈善组织；

(b) 对现有融资、国家生物多样性战略计划和相关行动的成本核算进行分析，确定目前的差距，并确定弥补这些差距的可持续融资模式，包括通过创新的融资解决方案，为执行工作奠定坚实的基础；

(c) 获得坚定承诺，并根据各部委的任务跟踪其生物多样性支出，有助于确保持续的承诺和改善执行工作；

(d) 强调创新的融资解决方案，包括生态系统服务付费、绿色债券、以减免债务换自然和换气候、旅游付费、私营部门捐款、税收、碳信用额、小额信贷和财政转移(例如向国家以下各级政府转移，以鼓励地方的保护工作)；

(e) 公共融资仍然是生物多样性的主要资金来源，甚至强调需要使来源多样化。国内融资可以加强，例如通过建立或加强国家融资机制以及采用短期和长期国内融资计划；

(f) 整合气候和生物多样性融资具有附带效益，但也有人告诫，需要慎重行事，以避免重复计算；

(g) 确定国家优先事项，指导国家预算对生物多样性的分配，包括通过与不同部委和机构接触，可以支持资源分配；

(h) 需要注重国内公共和私人资金来源，但也有人强调增加外部资金来源的重要性；

(i) 必须推动财政部和规划部主动参与，让他们认识到生物多样性和生态系统服务对国民经济的重要贡献，并向私营部门提出生物多样性的商业论证；

(j) 为其国家生物多样性战略和行动计划开展能力需求评估的经验，包括详细确定执行其国家生物多样性战略和行动计划中具体目标(如恢复)所需要的技能；

(k) 与监测国家目标实现情况的能力、制定国家能力建设计划以及数据和知识差距有关的需求；

(l) 为解决已查明的能力需求和差距而采取的步骤，包括制定人力资源开发战略、针对特定技能的培训、将年轻毕业生安置在生物多样性相关组织中，以及发展支持执行生物多样性相关方案的机构研究能力；

(m) 需要加强包括青年、妇女和各级地方当局在内的利益攸关方的能力，以促进制定和执行国家生物多样性战略和行动计划。